

SECRETARY-GENERAL'S PEACEBUILDING FUND
PBF PROJECT PROGRESS REPORT TEMPLATE



PBF PROJECT PROGRESS REPORT

COUNTRY: Guatemala

TYPE OF REPORT: SEMI-ANNUAL, ANNUAL OR FINAL Semi-annual

DATE OF REPORT: 25 de mayo 2018

Project Title: Ampliando el acceso de las mujeres, la niñez y pueblos indígenas a la justicia	
Project Number from MPTF-O Gateway: 00106318	
PBF project modality: <input checked="" type="checkbox"/> IRF <input type="checkbox"/> PRF	If funding is disbursed into a national or regional trust fund: <input type="checkbox"/> Country Trust Fund <input type="checkbox"/> Regional Trust Fund Name of Recipient Fund:
List all direct project recipient organizations (starting with Convening Agency), followed type of organization (UN, CSO etc): UN RUNO: UN Women; UNODC UN Agencias asesoras: UNICEF; OACNUDH List additional implementing partners, Governmental and non-Governmental: Socios Implentadores: entidades de Gobierno: Organismo Judicial/Camara penal Ministerio de Gobernación/ División Especializada de Investigación Criminal de la Policía Nacional Civil ONG´s Aliados en la Implimentación: Agenda Global de Mujeres Indígenas, Asociación Política de Mujeres Mayas Moloj, Convergencia Cívico Política de Mujeres, Fundación Sobrevivientes, Instituto de Enseñanza para el Desarrollo Sostenible	
Project commencement date¹: 10/05/2017 Project duration in months:² 18	
Does the project fall under one of the specific PBF priority windows below: <input type="checkbox"/> Gender promotion initiative <input type="checkbox"/> Youth promotion initiative <input type="checkbox"/> Transition from UN or regional peacekeeping or special political missions <input type="checkbox"/> Cross-border or regional project	
Total PBF approved project budget* (by recipient organization): UN Women: \$ 461,556.00 UNODC : \$ 490,825.00 : \$: \$ Total: \$952,381.00 <i>*The overall approved budget and the release of the second and any subsequent tranche are conditional and subject to PBSO's approval and subject to availability of funds in the PBF account</i>	
How many tranches have been received so far: NA	

¹ Note: commencement date will be the date of first funds transfer.

² Maximum project duration for IRF projects is 18 months, for PRF projects – 36 months.

Report preparation:

Project report prepared by: Maria del Pilar Padilla/Ana Grace Cabrera

Project report approved by: Adriana Quiñones, UN Women Representative

Did PBF Secretariat clear the report: Yes

Any comments from PBF Secretariat on the report: Please indicate

Has the project undertaken any evaluation exercises? Please specify and attach: No

NOTES FOR COMPLETING THE REPORT:

- *Avoid acronyms and UN jargon, use general / common language.*
- *Be as concrete as possible. Avoid theoretical, vague or conceptual discourse.*
- *Ensure the analysis and project progress assessment is gender and age sensitive.*

PART 1: RESULTS PROGRESS

1.1 Overall project progress to date

Briefly explain the **status of the project** in terms of its implementation cycle, including whether all preliminary/preparatory activities have been completed (1500 character limit):
El 23 de febrero del año en curso la Junta de Proyecto, conformada por representantes de RUNOs, Organismo Judicial, Ministerio de Gobernación y División Especializada en Investigación Criminal aprobó el reporte de avances del 2017 y el Plan Anual del 2018. La Corte Suprema de Justicia en seguimiento a los requerimientos de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencial y la Contraloría General de Cuentas emitió el Acuerdo número 1230 de fecha tres de mayo de 2018. Con esto, el Organismo Judicial ya podrá ingresar sus reportes en el Sistema de Gestión, Ejecución y Análisis de la Cooperación Internacional, de la referida secretaria. En el caso del Ministerio de Gobernación, aún se encuentra en trámite el acuerdo correspondiente debido a que en enero del presente año se dio cambio de autoridades y el proceso se prolongó ya que debió ser conocido por las nuevas autoridades. El 100 % de las actividades se encuentran en ejecución, en el siguiente informe se reportará el porcentaje de actividades concluidas.

Given the recent/current political/peacebuilding/ transition situation/ needs in the country, has the project been/ does it continue to be **relevant** and well placed to address potential conflict factors/ sources of tensions/ risks to country's sustaining peace progress? Please illustrate. If project is still ongoing, are any adjustments required? (1500 character limit)

En el contexto actual del país resulta indispensable continuar impulsando la incorporación de una perspectiva de derechos humanos de las mujeres, igualdad de género y derechos de los pueblos indígenas en los Órganos Jurisdiccionales Especializados y los tribunales de alto riesgo del Organismo Judicial y en la Dirección Especial de Investigación Criminal de la Policía Nacional Civil, DEIC, para complementar y potenciar las acciones de la cartera de proyectos apoyados por el Fondo para la Consolidación de la Paz en su Fase II que, entre otros, apoya el fortalecimiento de la investigación de los delitos de femicidio, violencia contra las mujeres y contra la niñez, en el Ministerio Público para la persecución penal estratégica a través de la Fiscalía contra el Delito de Femicidio, que tiene competencia en todo el territorio nacional. Esta complementariedad de esfuerzos coadyuvará a la disminución de la impunidad, que para estos delitos según el informe realizado por la Comisión Contra la Impunidad CICIG, sobre el Sistema de Medición de la Impunidad reporta un índice de impunidad del 99% en casos de violencia contra las mujeres y de 98% para femicidios. Y el consecuente fortalecimiento del Estado de Derecho. Se ha logrado que el OJ declare como prioridad el acceso de las mujeres indígenas a la justicia.

In a few sentences, summarize **what is unique/ innovative/ interesting** about what this project is trying/ has tried to achieve or its approach (rather than listing activity progress) (1500 character limit).

Un aspecto innovador del proyecto ha sido la participación al más alto nivel de organizaciones como la Agenda Global de Mujeres Indígenas y la apertura del Organismo Judicial de incluir la perspectiva del acceso a la justicia de las mujeres

indígenas en la labor que realiza al considerar el aporte de las mujeres indígenas que parte de su propia experiencia respecto del acceso a la justicia.

Otro aspecto innovador ha sido la incorporación en la Escuela de Estudios Judiciales del Organismo Judicial de una currícula con enfoque de derechos humanos, género y pedagógico que será utilizada en los procesos de formación dirigidos a jueces/as y magistrados/as y tendrá un impacto en el equipo administrativo y en el que brinda atención a las mujeres víctimas de violencia. Es importante resaltar que los programas de formación sobre derechos humanos con énfasis en los derechos de los pueblos indígenas, de las mujeres y la perspectiva de género son esenciales para promover cambios sociales en un contexto multicultural, fomentando decisiones judiciales capaces de restituir condiciones de igualdad a grupos históricamente discriminados.

Considering the project's implementation cycle, please **rate this project's overall progress towards results to date:**

on track

In a few sentences summarize **major project peacebuilding progress/results** (with evidence), which PBSO can use in public communications to highlight the project (1500 character limit):

el Organismo Judicial ha priorizado el desarrollo de actividades que incorporan la perspectiva del acceso a la justicia de las mujeres indígenas, incluso en la elaboración del informe "A Siete Años de la Justicia Especializada", se incluye un análisis desde la experiencia de las mujeres indígenas sobre los avances y retos que enfrentan los Órganos Especializados en Femicidio y Otras Formas de Violencia Contra la Mujer, desde su implementación. Asimismo, a través de la Escuela de Estudios Judiciales dicho organismo se está apropiando del proceso de incorporación de la perspectiva de derechos humanos, derechos de las mujeres, de género y de los pueblos indígenas como un eje transversal de una manera incluyente y participativa para la institucionalización de una currícula de formación para jueces/as y magistrados/as en el tema de justicia especializada. Es ese sentido el proyecto pretende contribuir al incremento del acceso de las mujeres, niñas y pueblos indígenas a la justicia y a la reducción de la impunidad en los delitos cometidos en su contra. Es fundamental el conocimiento, manejo y aplicación por parte de los jueces/as, magistrados/as de los estándares internacionales en materia de derechos humanos.

In a few sentences, explain how the project has made **real human impact**, that is, how did it affect the lives of any people in the country – where possible, use direct quotes that PBSO can use in public communications to highlight the project (1500 character limit):

Las representantes de la Agenda Global de Mujeres Indígenas tuvieron la oportunidad de tener interlocución directa con las autoridades del Organismo Judicial, lo cual favorece la incorporación de las perspectivas de igualdad de género, derechos humanos, derechos de las mujeres y de los pueblos indígenas en la forma en que se administra la justicia.

If the project progress assessment is **on-track**, please explain what the key **challenges** (if any) have been and which measures were taken to address them (1500 character limit).

Entre los retos que se han enfrentado se encuentran factores externos que han influido en el atraso de la ejecución de algunas de las actividades como han sido los cambios de autoridades dentro del Ministerio de Gobernación y también del Ministerio Público, con este último, debido a que en el marco del fortalecimiento a la coordinación inter institucional con

el Organismo Judicial se tiene planificado realizar procesos de formación con el Ministerio Público, los cuales aún no han podido iniciarse. Entre las medidas que se han tomado para atener esta situación, se han realizado acercamientos con las nuevas autoridades para retroalimentarles sobre el trabajo realizado y las actividades que se tienen planificadas.

If the assessment is **off-track**, please list main reasons/ **challenges** and explain what impact this has had/will have on project duration or strategy and what **measures** have been taken/ will be taken to address the challenges/ rectify project progress (1500 character limit):

Please attach as a separate document(s) any materials highlighting or providing more evidence for project progress (for example: publications, photos, videos, monitoring reports, evaluation reports etc.). List below what has been attached to the report, including purpose and audience.

Agenda y fotografías Foro Especializado: Facilitando el Acceso a la Justicia de las Mujeres Indígenas Víctimas de Violencia Agenda,
Evaluación del taller “reparación transformadora con enfoque de género y derechos humanos” .

1.2 Result progress by project outcome

The space in the template allows for up to four project outcomes. If your project has more approved outcomes, contact PBSO for template modification.

Outcome 1: OUTCOME 1: Ampliado el acceso de las mujeres, niñas y pueblos indígenas a la justicia a través de la incorporación de una perspectiva de derechos humanos, igualdad de género y derechos de los pueblos indígenas en la administración de justicia, y mejorado los mecanismos de coordinación interinstitucionales para la investigación de los delitos de femicidio, violencia contra la mujer y contra la niñez.

Rate the current status of the outcome progress: on track

Progress summary: Describe main progress under this Outcome made during the reporting period (for June reports: January-June; for November reports: January-November; for final reports: full project duration), including major output progress (not all individual activities). If the project is starting to make/ has made a difference at the outcome level, provide specific evidence for the progress (quantitative and qualitative) and explain how it impacts the broader political and peacebuilding context. Where possible, provide specific examples of change the project has supported/ contributed to as well as, where available and relevant, quotes from partners or beneficiaries about the project and their experience. (3000 character limit)?

Para consolidar las acciones relativas a mejorar el acceso a la justicia para mujeres, las niñas y pueblos indígenas, se están generando mayores capacidades en la Unidad de Control, Seguimiento y Evaluación de los Órganos Especializados en Femicidio y Otras Formas de Violencia Contra la Mujer para analizar cuantitativa y cualitativamente las resoluciones, sentencias y observación de audiencias en los juzgados, tribunales y salas de apelaciones en los 13 departamentos que cuentan con justicia especializada, considerando la argumentación jurídica con perspectiva de igualdad de género, derechos humanos de las mujeres y pertinencia étnica y sociocultural por medio de asistencia especializada y del acompañamiento técnico para la elaboración del informe a Siete Años de la Justicia Especializada. Este análisis se ha complementado con los hallazgos sobre el acceso de las mujeres indígenas a la justicia presentados por la Agenda Global de Mujeres Indígenas a la Corte Suprema de Justicia, los cuales están siendo integrados al Informe. A partir del intercambio de

alto nivel entre el Organismo Judicial y las mujeres indígenas, dicho organismo decidió priorizar acciones para abordar los desafíos del acceso de las mujeres indígenas a la justicia y la incorporación de una perspectiva de género, derechos de las mujeres, derechos indígenas y derechos humanos en el análisis de las sentencias de los Tribunales Especializados sobre Femicidio y Otras Formas de Violencia contra la Mujer y en el currículo de capacitación de la Escuela de Estudios Judiciales. En lo que respecta a generar mayores capacidades en la administración de justicia 19 jueces/as de Juzgados de Mayor Riesgo completaron su proceso de formación sobre reparación transformadora con enfoque de género y derechos humanos y estándares internacionales en materia de tortura. Lo anterior se complementa con el inicio de la revisión y actualización de los contenidos y metodología del programa de formación inicial (PROFINS), transversal e inicial especializada de la Escuela de Estudios Judiciales proceso que favorece la apropiación e institucionalización del proceso de integración de la perspectiva de género, derechos humanos y étnica en la oferta educativa de la institución. En lo que respecta a la mejora de los mecanismos de coordinación interinstitucional en la investigación de los delitos de femicidio, violencia contra la mujer y contra la niñez se inició el remozamiento, equipamiento y automatización de los procesos de los Departamentos de Violencia contra la Mujer, Delitos Informáticos y Análisis de la Dirección Especial de Investigación Criminal de la Policía Nacional Civil (DEIC) definiéndose la normativa interna del Departamento de Análisis de la División Especializada en Investigación Criminal de la Policía Nacional Civil, y del Modelo de Análisis.

Outcome 2:

Rate the current status of the outcome progress: Please select one

Progress summary: (see guiding questions under Outcome 1)

Outcome 3:

Rate the current status of the outcome progress: Please select one

Progress summary: (see guiding questions under Outcome 1)

Outcome 4:

Rate the current status of the outcome progress: Please select one

Progress summary: (see guiding questions under Outcome 1)

1.3 Cross-cutting issues

<p><u>National ownership:</u> How has the national government demonstrated ownership/ commitment to the project results and activities? Give specific</p>	<p>A partir del intercambio de alto nivel entre el Organismo Judicial y las mujeres indígenas, dicho organismo decidió priorizar acciones para abordar los desafíos del acceso de las mujeres indígenas a la justicia y la incorporación de una</p>
--	---

examples. (1500 character limit)	perspectiva de género, derechos de las mujeres, derechos indígenas y derechos humanos en el análisis de las sentencias de los Tribunales Especializados sobre Femicidio y Otras Formas de Violencia contra la Mujer y en el currículo de capacitación de la Escuela de Estudios Judiciales.
Monitoring: Is the project M&E plan on track? What monitoring methods and sources of evidence are being/ have been used? Please attach any monitoring-related reports for the reporting period. (1500 character limit)?	El proyecto cuenta con un plan de monitoreo y evaluación, los métodos de seguimiento son reuniones periódicas con los socios implementadores y RUNOS, intercambios de información con organizaciones de sociedad civil, verificación de datos por medio del Centro de Información, Desarrollo y Estadística Judicial -CIDEJ-
Evaluation: Provide an update on the preparations for the external evaluation for the project, especially if within last 6 months of implementation or final report. Confirm available budget for evaluation. (1500 character limit)	Los terminos de referencia para el proceso de evaluación externa se desarrollarán con la participación de los RUNO y el apoyo de la Secretariado, El costo de la misma será cubierto por el PBSO
Catalytic effects (financial): Did the project lead to any specific non-PBF funding commitments? If yes, from whom and how much? If not, have any specific attempts been made to attract additional financial contributions to the project and beyond? (1500 character limit)	El proyecto ha tenido un efecto catalítico al haber influido en la incorporación de líneas de trabajo con el Organismo Judicial y el Ministerio de Gobernación en una iniciativa denominada Spotlight con fondos de la Unión Europea, la cual complementará y potenciaría el presente proyecto.
Catalytic effects (non-financial): Did the project create favourable conditions for additional peacebuilding activities by Government/ other donors? If yes, please specify. (1500 character limit)	La interlocución al más alto nivel entre la Corte Suprema de Justicia y las mujeres indígenas ha permitido construir una agenda de acciones para ampliar su acceso a la justicia, incluyendo la integración de un posicionamiento político discutido durante la visita de la Relatora de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas en mayo 2018 en reuniones con instituciones que tienen mandato de protección de derechos de los pueblos indígenas de Guatemala (Xinca, Maya, y Garifuna. Se han levantado expectativas de otras instituciones que integran el sistema del sector justicia, particularmente en la Corte de Constitucionalidad para replicar experiencias sobre el acceso de las mujeres indígenas a la justicia.
Exit strategy/ sustainability: What steps have been taken to prepare for end of project and help ensure sustainability of the project results beyond PBF support for this project? (1500 character limit)	Para garantizar la institucionalización de los productos se trabaja coordinadamente con la Unidad de Control, Seguimiento y Evaluación de los Órganos Especializados en Femicidio y Otras Formas de Violencia Contra la Mujer, la Escuela de Estudios Judiciales y la Dirección Especial de Investigación Criminal de la Policía Nacional Civil para que se apropien de los productos generados y puedan replicar los mismos institucionalmente.
Risk taking: Describe how the project has responded to risks that threatened the achievement of results. Identify any new risks that have emerged since the last	Respecto de los riesgos identificados en el documento de proyecto que han influido en el atraso de la ejecución de algunas de las actividades al momento del presente informe únicamente se identifica el cambio de autoridades dentro

<p>report. (1500 character limit)</p>	<p>del Ministerio de Gobernación y también del Ministerio Público, con este último, debido a que en el marco del fortalecimiento a la coordinación inter institucional con el Organismo Judicial se tiene planificado realizar procesos de formación con el Ministerio Público, los cuales aún no han podido iniciarse. Entre las medidas que se han tomado para atener esta situación, se han realizado acercamientos con las nuevas autoridades para retroalimentarles sobre el trabajo realizado y las actividades que se tienen planificadas</p>
<p>Gender equality: In the reporting period, which activities have taken place with a specific focus on addressing issues of gender equality or women's empowerment? (1500 character limit)</p>	<p>Todas las actividades del proyecto están orientadas a incrementar el acceso de las mujeres a la justicia, integrando la perspectiva de igualdad de género, derechos humanos, y derechos de las mujeres, enfatizando los derechos de las mujeres indígenas a la justicia y la reparación.</p>
<p>Other: Are there any other issues concerning project implementation that you want to share, including any capacity needs of the recipient organizations? (1500 character limit)</p>	

1.3 INDICATOR BASED PERFORMANCE ASSESSMENT: *Using the **Project Results Framework** as per the approved project document or any amendments- provide an update on the achievement of **key indicators** at both the outcome and output level in the table below (if your project has more indicators than provided in the table, select the most relevant ones with most relevant progress to highlight). Where it has not been possible to collect data on indicators, state this and provide any explanation. Provide gender and age disaggregated data. (300 characters max per entry)*

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
Outcome 1 Increased access of women, girls and indigenous people to justice via the incorporation of human rights, gender equality and indigenous rights perspectives in justice administration and improved	Indicator 1.1 % of increase in judgments on femicide and other forms of violence against women and high impact crimes which incorporate human rights standards, human rights of women, gender equality and rights of indigenous peoples	2.57% increase from 2015 to 2016	Goal: 5% increase			
	Indicator 1.2 Number of joint plans made by DEIC and MP for criminal investigations which incorporate	TBA	25% increase			

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
inter-institutional coordination mechanisms for the investigation of the crimes of femicide...	human rights, gender equality and ethnicity perspectives. Indicator 1.3 of cases of crimes against life which have been addressed by DEIC-PNC per year Indicator 1.4 % of judges trained by the project who use knowledge gained within 6 months after completing the training.	420 (January to November e 2016) 0	450 per year 20%		Sedesarrollará una Malla Curricular para el entrenamiento de dos Departamentos de DEIC, Violencia contra la Mujer y Homicidio (Unidad de Femicidio). Los procesos de entrenamiento iniciarán luego de la finalización de la construcción de protocolo Los proceso de formación a Jueces aún no han culminado.	

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
Output 1.1 Special courts for the crimes of femicide and other forms of violence against women incorporate international human rights standards relating to rights of women and an equality perspective with respect to gender, age, and ethnicity in the administration of justice.	Indicator 1.1.1 Incorporation of international standards in judicial criteria. Indicator	No	Yes	Yes		
	1.1.2 Updated monitoring and evaluation system on performance of judicial officials within the Special courts for femicide and other forms of violence against women	No	Yes	No		
	Indicator 1.1.2 1.1.3 Judicial observatory created for monitoring access to justice for women and indigenous	No	Yes	No		

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
	women. Indicador 1.1.4 Number of people who have visited the judicial observatory for monitoring access to justice for women and indigenous women.	0	200			
Output 1.2 Judges increase their capacity to incorporate human rights and a gender and ethnicity equality perspective, prioritizing linguistic, geographical, assistance,	Indicator 1.2.1 # of curricula, programs o training materials of the Judicial Studies School which incorporate human rights and gender perspectives as a resulta of project activities.	0	2	1		
	Indicator 1.2.2 Training module	No	1	0		

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
	cultural relevance and respect for the decisions of traditional authorities in the administration of justice.	within the Judicial Studies School on the rights of indigenous peoples for initial and ongoing training of judges and magistrates of the Judicial Branch, implemented in 1 prioritised region.				
Output 1.3	Indicator 1.3.1 Indicator 1.2.3 # of judges who have received training disaggregated by sex.	0	20	36	Se ha tenido una amplia convocatoria y participación de los Jueces en las actividades coordinadas con la Escuela de Estudios Judiciales.	
	Indicator 1.3.2					
Outcome 2 Output 1.3 High risk courts incorporate a human rights	Indicator 2.1 Indicator 1.3.1 # of judges within high risk courts trained on the rights of	0	10	19	Se ha tenido una amplia convocatoria y participación de los Jueces en las actividades coordinadas con la Escuela de Estudios Judiciales.	

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
perspective, with special attention paid to the rights of women and gender and ethnicity equality.	indigenous peoples and on a gender perspective.					
	Indicator 2.2					
	Indicator 2.3					
Output 2.1 Output 1.4 The Special Division for Criminal Investigation of the National Civil Police, DEIC, increases its capacities and its coordination with the PPO with respect	Indicator 2.1.1	0	2	1	Se han realizado mesas técnicas con actores claves de Fiscalía y la DEIC vinculados a Violencia contra la Mujer y Femicidio	
	Indicator 1.4.1 # of divisions with which the DEIC has established coordination mechanisms.					
	Indicator 2.1.2	64%	100%	0		
	Indicator 1.4.2: % of private security companies that are registered in the control system.					
	Indicator 1.4.3	0	1	0		

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
to the investigation of the crimes of femicide, violence against women and children.	# of systems within DEIC for the registration and control of cases of sexual crimes and crimenes against children					
Output 2.2	Indicator 2.2.1					
	Indicator 2.2.2					
Output 2.3	Indicator 2.3.1					
	Indicator 2.3.2					
Outcome 3	Indicator 3.1					
	Indicator 3.2					
	Indicator 3.3					
Output 3.1	Indicator 3.1.1					

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
	Indicator 3.1.2					
Output 3.2	Indicator 3.2.1					
	Indicator 3.2.2					
Output 3.3	Indicator 3.3.1					
	Indicator 3.3.2					
Outcome 4	Indicator 4.1					
	Indicator 4.2					
	Indicator 4.3					
Output 4.1	Indicator 4.1.1					
	Indicator 4.1.2					
Output 4.2	Indicator 4.2.1					
	Indicator 4.2.2					
Output 4.3	Indicator 4.3.1					

	Performance Indicators	Indicator Baseline	End of project Indicator Target	Current indicator progress	Reasons for Variance/ Delay (if any)	Adjustment of target (if any)
	Indicator 4.3.2					

PART 2: INDICATIVE PROJECT FINANCIAL PROGRESS

2.1 Comments on the overall state of financial expenditures

Please rate whether project financial expenditures are on track, delayed, or off track, vis-à-vis project plans and by recipient organization: *on track*

How many project budget tranches have been received to date and what is the overall level of expenditure against the total budget and against the tranche(s) received so far (500 characters limit): *NA*

When do you expect to seek the next tranche, if any tranches are outstanding: *NA*

If expenditure is delayed or off track, please provide a brief explanation (500 characters limit):

Please state what \$ amount was planned (in the project document) to be allocated to activities focussed on gender equality or women's empowerment and how much has been actually allocated to date: *100%*

Please fill out and attach Annex A on project financial progress **with detail on expenditures/ commitments to date using the original project budget table in Excel**, even though the \$ amounts are indicative only.

Table 1 Annex D - PBF project budget

Note: If this is a budget revision, insert extra columns to show budget changes.

Table 1 - PBF project budget by Outcome, output and activity

Outcome/ Output number	Outcome/ output/ activity formulation:	Budget by recipient organization in USD - Please add a new column for each recipient organization	Percent of budget for each output reserved for direct action on gender equality (if any):	Level of expenditure/ commitments in USD (to provide at time of project progress reporting):	Any remarks (e.g. on types of inputs provided or budget justification, for example if high TA or travel costs)
OUTCOME 1: Increased access of women, girls and indigenous people to justice via the incorporation of human rights, gender equality and indigenous rights perspectives in justice administration and improved inter-institutional coordination mechanisms for the investigation of the crimes of femicide, violence against women and children.					
Output 1.1: Special courts for femicide and other forms of violence against women incorporate international human rights standards relating to rights of women and an equality perspective with respect to gender, age, and ethnicity in the administration of justice.					
Activity 1.1.1	Incorporación de los estándares internacionales en los criterios judiciales	UN WOMEN	\$189,377.00	100%	\$16,534.97
Activity 1.1.2	Apoyo al desarrollo de mecanismos de seguimiento a los autos y sentencias emitidas por los órganos jurisdiccionales especializados en femicidio y otras formas de violencia contra las mujeres, niñas y niños.				
Activity 1.1.3	Establecimiento y apoyo al funcionamiento de mecanismos de coordinación interinstitucional e intrainstitucional para la aplicación de la perspectiva de derechos humanos de las mujeres e igualdad de género y etnia				
Activity 1.1.4	Actualización del sistema de monitoreo y evaluación de desempeño				
Output 1.2: Special courts for femicide and other forms of violence against women incorporate international human rights standards relating to rights of women and an equality perspective with respect to gender, age, and ethnicity in the administration of justice					
Activity 1.2.1	Revisión y actualización de las currícula, de los programas de formación y materiales de la Escuela de Estudios Judiciales para la formación de los operadores de justicia asegurando el enfoque de derechos humanos y la perspectiva de género en las sentencias de casos de femicidio y otra forma de violencia contra la mujer.	UN WOMEN / OACNUDH	\$97,000.00	100%	\$7,652.93
Activity 1.2.2	Implementación del módulo sobre derechos de pueblos indígenas de la Escuela de Estudios Judiciales para la formación inicial y continuada de los jueves, juezas, magistrados y magistradas del organismo judicial				
Activity 1.2.3	Organización de fórum y seminarios sobre el contenido y alcance del sistema jurídico de los pueblos indígenas y las pautas de coordinación entre el sistema jurídico de los pueblos indígenas y el sistema ordinario de justicia.				
Activity 1.2.4	Coordinación e intercambio de conocimientos entre autoridades estatales y autoridades ancestrales sobre administración de justicia con perspectiva de igualdad de género, derechos humanos y pueblos indígenas				
Output 1.3 Los juzgados de alto riesgo incorporan una perspectiva de derechos humanos con especial atención a los derechos de las mujeres y de igualdad de género y etnia					
Activity 1.3.1	Formación especializada a jueces de alto riesgo sobre la aplicación de los estándares internacionales con especial atención a los derechos de las mujeres y de los pueblos indígenas en coordinación con la Escuela de Estudios Judiciales	UN WOMEN / OACNUDH	\$14,984.00	100%	\$1,589.17

Output 1.4 La Dirección Especial de Investigación Criminal del a Policía Nacional Civil, DEIC, incrementa sus capacidades y su coordinación con el Ministerio Público para la investigación de los delitos de femicidio, violencia contra la mujer y contra la niñez

Activity 1.4.1	Apoyo a la descentralización de los modelos de investigación criminal y fortalecimiento de la coordinación con fiscalías de femicidio, trata, mujer y niñez	UNODC	\$382,732.00	100%	\$58,160.00
Activity 1.4.2	Apoyo al Departamento de Análisis de la División Especializada de Investigación Criminal para el análisis de información estadística; implementación de la Sección de Análisis de Video Forense y la Unidad de Cibercrimen de la División Especializada de Investigación Criminal.				
Activity 1.4.3	Apoyo para el establecimiento de mecanismos de coordinación entre las diversas unidades y divisiones de la Policía Nacional Civil que proveen servicios a la Especializada de Investigación Criminal, incluyendo coordinación con el MP				
Activity 1.4.4	Implementación de la Unidad de Femicidio de la Sección del Departamento de Investigación de Delitos contra la Vida de la División Especializada de Investigación Criminal				
Activity 1.4.5	Apoyo a la incorporación del Módulo de Control para empresas no regularizadas al Sistema Informático de Control de Empresas de Seguridad Privada				
Activity 1.4.6	Implementación de la guía del investigador criminal de la Policía Nacional Civil. (elaboración del plan de investigación para delitos de violencia sexual y contra la niñez)	UNODC/UNICEF	\$75,984.00	100%	\$0.00
Activity 1.4.7	Desarrollo de malla curricular para la especialización del personal de DEIC en delitos sexuales y contra la niñez.				
Activity 1.4.8	Desarrollo e implementación de sistema de archivo y registro de casos de violencia sexual y contra la niñez, en la DEIC.				
Activity 1.4.9	Talleres de formación y mesas de trabajo para la implementación de protocolos de coordinación interinstitucional entre MP y PNC.				
Activity 1.1.5:	Output 1.5 Project management and coordination	UN WOMEN	\$130,000.00	100%	\$13,880.00
TOTAL \$ FOR OUTCOME 1:			\$890,077.00		\$97,817.07
SUB-TOTAL PROJECT BUDGET:			\$890,077.00		\$97,817.07
Indirect support costs (7%):		UN WOMEN	\$30,195.00		\$30,195.00
		UNODC	\$32,109.00		\$32,109.00
TOTAL PROJECT BUDGET:			\$952,381.00	-	\$160,121.07

Table 2 - PBF project budget by UN cost category

Note: If this is a budget revision, insert extra columns to show budget changes.

PRESUPUESTO PBF POR CATEGORÍAS			
CATEGORIAS	UNODC	ONU Mujeres	TOTAL
1. Personal fijo y otro	-	28,800.00	28,800.00
2. Suministros y materiales	13,389.00	68,722.00	82,111.00
3. Equipamiento, vehículos y mobiliario (Incluyendo depreciación)	161,216.00	10,000.00	171,216.00
4. Servicios contractuales	261,758.00	257,000.00	518,758.00
5. Viajes	12,095.00	23,839.00	35,934.00
6. Transferencias y recursos contractuales	-	35,000.00	35,000.00
7. Costos general y otros costos directos de operación	10,258.00	8,000.00	18,258.00
Sub-Total Project Costs	458,716.00	431,361.00	890,077.00
8. Costos indirectos*	32,109.00	30,195.00	62,304.00
TOTAL	490,825.00	461,556.00	US\$952,381.00



**Organismo Judicial, Guatemala,
Escuela de Estudios Judiciales y
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los
Derechos Humanos en Guatemala –OACNUDH**

**Programa de formación para Jueces, Juezas, Magistradas y Magistrados de los
Tribunales de competencia ampliada en casos de mayor riesgo**

Taller sobre estándares internacionales en materia de tortura

Guatemala, 12 de marzo de 2018

Lugar: Escuela de Estudios Judiciales,

AGENDA

12:30 Bienvenida.

12:40 Presentación sobre mecanismos internacionales de protección.

13:30 Presentación sobre estándares internacionales en materia de tortura.

14:30 Trabajo en equipos sobre recomendaciones del Comité Contra la Tortura- CAT.

15:30 Sesión de preguntas y respuestas.

16:00 Cierre.



LISTADO DE ASISTENCIA

2018

101

1

SEMINARIO: INCIDENCIA JUDICIAL EN LA PREVENCIÓN DE LA TORTURA Y EL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS

Fecha y Horario: 12 de marzo del 2018 de 12:30 a 16:00 horas.

Docente(s): NIDIA CALLEROS , FRITS BOEHM

Lugar: ESCUELA DE ESTUDIOS JUDICIALES - GUATEMALA

No.	NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS, CARGO Y DEPENDENCIA	FIRMA INGRESO	HORA	FIRMA SALIDA	HORA
1	ANABELLA ESMERALDA CARDONA CAMBARA MAGISTRADA PRESIDENTA DE SALA SALA DE LA CORTE DE APELACIONES DEL RAMO PENAL DE PROCESOS DE MAYOR RIESGO Y EXTENCION DE DOMINIO		12:00		16:00
2	BELGICA ANABELLA DERAS ROMAN JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL QUINTO DE SENTENCIA PENAL NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE GUATEMALA				
3	EDWIN ROBERTO RUANO MARTINEZ MAGISTRADO DE SALA SALA SEGUNDA DE LA CORTE DE APELACIONES DEL RAMO PENAL DE PROCESOS DE MAYOR RIESGO Y DE EXTINCION DE DOMINIO, GUATEMALA		12:30		16:00
	ELIA RAQUEL PERDOMO RUANO JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA				
5	ELVIS DAVID HERNANDEZ DOMINGUEZ JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA		12:30		16:00

**ESCUELA DE ESTUDIOS JUDICIALES
"FORMACIÓN PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ"**

ACREDITACIÓN INTERNACIONAL, NORMA DE CALIDAD RIAEJ NCR 1000:2011

Pag. 1 de 12

Lote 12, finca San Gaspar, aldea Santa Rosita, zona 16, ciudad de Guatemala, C.A. PBX: 2426-7700

www.oj.gob.gt/uci



LISTADO DE ASISTENCIA

2018

101

1

SEMINARIO: INCIDENCIA JUDICIAL EN LA PREVENCIÓN DE LA TORTURA Y EL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS

No.	NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS, CARGO Y DEPENDENCIA	FIRMA INGRESO	HORA	FIRMA SALIDA	HORA
6	ERIKA LORENA AIFAN DAVILA JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA JUZGADO PRIMERO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE		10:30		16:00
7	ESTUARDO MORATAYA LEMUS JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA		12:30		16:00
8	EVA MARINA RECINOS VASQUEZ JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA		12:30		16:00
9	GERVI HIONARDO SICAL GUERRA JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA		12:30		16:00
10	HAROLD ESTUARDO ORTIZ PEREZ MAGISTRADO PRESIDENTE DE SALA SALA SEGUNDA DE LA CORTE DE APELACIONES DEL RAMO PENAL DE PROCESOS DE MAYOR RIESGO Y DE EXTINCION DE DOMINIO, GUATEMALA		12:45		16:00
11	HECTOR FEDERICO MENDIZABAL AREVALO JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL DE SENTENCIA PENAL EN MATERIA TRIBUTARIA Y ADUANERA		12:30		16:00

ESCUELA DE ESTUDIOS JUDICIALES "FORMACIÓN PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ"

ACREDITACIÓN INTERNACIONAL, NORMA DE CALIDAD RIAEJ NCR 1000:2011

Pag. 2 de 12

Lote 12, finca San Gaspar, aldea Santa Rosita, zona 16, ciudad de Guatemala, C.A. PBX: 2426-7700

www.oj.gob.gt/uci



LISTADO DE ASISTENCIA

2018

101

1

SEMINARIO: INCIDENCIA JUDICIAL EN LA PREVENCIÓN DE LA TORTURA Y EL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS

No.	NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS, CARGO Y DEPENDENCIA	FIRMA INGRESO	HORA	FIRMA SALIDA	HORA
12	IRIS YASSMIN BARRIOS AGUILAR JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA				
13	IRMA JEANNETTE VALDES RODAS JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA				
14	JACKELIN VANESSA CONTRERAS AGUILAR JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL DE SENTENCIA PENAL EN MATERIA TRIBUTARIA Y ADUANERA		12:30		16:00
15	LUIS FERNANDO ARGUETA BONE MAGISTRADO DE SALA DE APOYO SALA DE LA CORTE DE APELACIONES DEL RAMO PENAL DE PROCESOS DE MAYOR RIESGO Y EXTENCION DE DOMINIO				
16	LUIS FRANCISCO CHUMIL PORTILLO JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL DE SENTENCIA SANTA LUCIA COTZUMALGUAPA				
17	MAGDA CORINA MARTINEZ CABRERA JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL DECIMO DE SENTENCIA PENAL NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE GUATEMALA				

ESCUELA DE ESTUDIOS JUDICIALES "FORMACIÓN PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ"

ACREDITACIÓN INTERNACIONAL, NORMA DE CALIDAD RIAEJ NCR 1000:2011

Pag. 3 de 12

Lote 12, finca San Gaspar, aldea Santa Rosita, zona 16, ciudad de Guatemala, C.A. PBX: 2426-7700

www.oj.gob.gt/uci



LISTADO DE ASISTENCIA

2018

101

1

SEMINARIO: INCIDENCIA JUDICIAL EN LA PREVENCIÓN DE LA TORTURA Y EL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS

No.	NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS, CARGO Y DEPENDENCIA	FIRMA INGRESO	HORA	FIRMA SALIDA	HORA
18	MARTA CLAUDETTE DOMINGUEZ GUERRERO JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA JUZGADO PRIMERO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE				
19	MARVIN FRADIQUE REYES LEE MAGISTRADO DE SALA SALA DE LA CORTE DE APELACIONES DEL RAMO PENAL DE PROCESOS DE MAYOR RIESGO Y EXTENSION DE DOMINIO		12:30		4:00 pm
20	MIGUEL ANGEL GALVEZ AGUILAR JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA JUZGADO PRIMERO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE				
21	MYNOR ANTONIO OXOM PAREDES MAGISTRADO DE SALA SALA DE LA CORTE DE APELACIONES DEL RAMO PENAL DE PROCESOS DE MAYOR RIESGO Y EXTENSION DE DOMINIO		12:30		10:00 A.
22	PABLO XITUMUL DE PAZ JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA				
23	PATRICIA ISABEL BUSTAMANTE GARCIA JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA		13:00		16:00

ESCUELA DE ESTUDIOS JUDICIALES "FORMACIÓN PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ"

ACREDITACIÓN INTERNACIONAL, NORMA DE CALIDAD RIAEJ NCR 1000:2011

Pag. 4 de 12

12/03/2018

Lote 12, finca San Gaspar, aldea Santa Rosita, zona 16, ciudad de Guatemala, C.A. PBX: 2426-7700

UCI PARTICIPANTES.RDF

www.oj.gob.gt/uci



LISTADO DE ASISTENCIA

2018

101

1

SEMINARIO: INCIDENCIA JUDICIAL EN LA PREVENCIÓN DE LA TORTURA Y EL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS

No.	NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS, CARGO Y DEPENDENCIA	FIRMA INGRESO	HORA	FIRMA SALIDA	HORA
24	RAUL FRANCISCO RAMIREZ PERDOMO JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL SEGUNDO DE SENTENCIA PENAL NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE GUATEMALA		14:40		16:00
25	ROMEO OTTONIEL GALVEZ VARGAS JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL DE SENTENCIA PENAL EN MATERIA TRIBUTARIA Y ADUANERA		12:30		16:00
26	RUBEN ARMANDO JOACHIN ESPAÑA JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL SEXTO DE SENTENCIA PENAL NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEPARTAMENTO DE GUATEMALA				
27	SANTOS SAJBOCHOL GOMEZ MAGISTRADO DE SALA SALA SEGUNDA DE LA CORTE DE APELACIONES DEL RAMO PENAL DE PROCESOS DE MAYOR RIESGO Y DE EXTINCION DE DOMINIO, GUATEMALA		13:00		16:00
28	SARA GRISELDA YOC YOC JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA		12:30		16:00
29	SILVIA VIOLETA DE LEON SANTOS JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA JUZGADO PRIMERO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE		14:20		16:00

ESCUELA DE ESTUDIOS JUDICIALES "FORMACIÓN PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ"

ACREDITACIÓN INTERNACIONAL, NORMA DE CALIDAD RIAEJ NCR 1000:2011

Pag. 5 de 12

12/03/2018

Lote 12, finca San Gaspar, aldea Santa Rosita, zona 16, ciudad de Guatemala, C.A. PBX: 2426-7700

UCIPARTICIPANTES.RDF

www.oj.gob.gt/uci



LISTADO DE ASISTENCIA

2018

101

1

SEMINARIO: INCIDENCIA JUDICIAL EN LA PREVENCIÓN DE LA TORTURA Y EL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS

No.	NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS, CARGO Y DEPENDENCIA	FIRMA INGRESO	HORA	FIRMA SALIDA	HORA
30	WENDY YANETH COLOMA ALBUREZ JUEZA DE PRIMERA INSTANCIA TRIBUNAL PRIMERO DE SENTENCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA		17:30		16:00
31	FRITS BOEHM DOCENTE		12:30		16:00
32	NIDIA CALLEROS DOCENTE		12:30		16:00

ASISTENTE DOLORES ALEJANDRA CUIN CALI
OFICINISTA I

LIC. EDGAR ESTUARDO MENEDEZ MENEDEZ
COORDINADOR I

LICDA. ESTHER MARGARITA MARROQUIN CABRERA
COORDINADOR III

ESCUELA DE ESTUDIOS JUDICIALES "FORMACIÓN PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ"

ACREDITACIÓN INTERNACIONAL, NORMA DE CALIDAD RIAEJ NCR 1000:2011

Pag. 6 de 12

Lote 12, finca San Gaspar, aldea Santa Rosita, zona 16, ciudad de Guatemala, C.A. PBX: 2426-7700
www.oj.gob.gt/uci

25 de noviembre

Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer

Conmemoración

Foro Especializado: Foro Especializado: Facilitando el Acceso a la Justicia de las Mujeres Indígenas Víctimas de Violencia

I. INTRODUCCIÓN

El 20 de diciembre de 1993, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la Declaración sobre la eliminación de la violencia contra la mujer mediante resolución 48/104.

Más adelante, el 17 de diciembre de 1999, a través de la resolución 54/134, la Asamblea General de las Naciones Unidas declaró el 25 de noviembre como "el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer" para honrar a las hermanas Mirabal, tres activistas políticas de República Dominicana que fueron brutalmente asesinadas en 1960 durante la dictadura de Rafael Trujillo. Junto a ello se lanzó la invitación a los gobiernos, organizaciones internacionales y organizaciones no gubernamentales a que organicen en ese día actividades dirigidas a sensibilizar a la opinión pública respecto al problema de la violencia contra la mujer.

Las principales razones para que se estableciera este día son, en principio, porque la violencia contra las mujeres es una violación a los derechos humanos, porque estas violaciones son consecuencia de la discriminación que sufren, tanto en leyes como en la práctica, y la persistencia de desigualdades por razón de género. La violencia contra las mujeres afecta e impide el avance en muchas otras áreas, tales como la erradicación de la pobreza, la lucha contra el VIH/SIDA, la paz y la seguridad social.

II. ANTECEDENTES:

La aprobación de la Ley contra el Femicidio y Otras Formas de Violencia Contra la Mujer en el año 2008, significó un gran paso para enfrentar el fenómeno. Dado que el proceso de implementación de la Ley implica desarrollar acciones institucionales destinadas a su efectiva vigencia. Como respuesta a los compromisos de Estado contraídos a través de la ratificación de convenios internacionales, particularmente la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer –CEDAW- y la Convención interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer “Convención de Belem do Para”, la Corte Suprema de Justicia y el Organismo Judicial a partir del año 2010, implementa los órganos jurisdiccionales especializados los cuales tienen presencia en doce departamentos del país; contando con Juzgados de Primera Instancia Penal, Tribunales de Sentencia y Sala de apelaciones en el departamento de Guatemala, todos con competencia en delitos de Femicidio y otras formas de violencia contra la Mujer y Violencia Sexual, contando además con un Juzgado de Primera Instancia de Turno que labora las 24 horas los 365 o366 días al año.

Estos órganos jurisdiccionales están integrados con Magistrada y Magistrados, Juezas, Jueces y personal auxiliar judicial y administrativo capacitado y sensibilizado, lo que asegura a la población una justicia especializada accesible. El enfoque victimológico para el cual fue creado el Sistema de Atención a la Víctima –SAI-, parte de los órganos especializados, responde a la necesidad de propiciar condiciones a las mujeres víctimas/ sobrevivientes de violencia que llevan procesos judiciales. Con el objetivo de no revictimizarlas y apoyar en el empoderamiento para evitar la retractación o abandono del proceso penal. Así favorecer la posibilidad de recuperarse de los efectos que la violencia y el proceso mismo conlleva. Además, ello tiene impacto en la inversión que el Estado realiza en estos procesos judiciales.

III. JUSTIFICACIÓN:

Tomando en cuenta la situación de violación del derecho de las mujeres a una vida libre de violencia; los compromisos nacionales e institucionales por crear los mecanismos necesarios que coadyuven al cumplimiento del deber de los estados para garantizar a los habitantes la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral de la persona, la Corte Suprema de Justicia y el Organismo Judicial, con el propósito de aportar al fortalecimiento de las instituciones de justicia y seguridad para contribuir al acceso de las mujeres a la justicia en Guatemala, con especial énfasis a las poblaciones en condiciones de vulnerabilidad, como lo son las mujeres indígenas, promueve y organiza un Foro Especializado con el propósito de sumar esfuerzos y promover acciones que fortalezcan a las entidades públicas, sociales e internacionales en su compromiso y responsabilidad de contribuir a erradicar la violencia contra las mujeres en sus diferentes expresiones, y así visibilizar los avances que se realizan, los aportes y

acciones que facilitan el acceso de las mujeres a la justicia en el ejercicio de su derecho a una vida libre de violencia.

IV. PROPUESTA FORO ESPECIALIZADO:

Objetivo General:

Conmemorar el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, 25 de noviembre y visibilizar las acciones conjuntas para contribuir a erradicar la violencia contra las mujeres en Guatemala.

Objetivos Específicos:

- Realizar un Foro Especializado en la Ciudad de Guatemala con la participación del Organismo Judicial, de organizaciones de mujeres indígenas de sociedad civil y de ONUMUJERES.
- Hacer visible los esfuerzos que se realizan desde las entidades antes mencionadas con el propósito común de fortalecer los avances en materia de justicia para las mujeres víctimas de violencia en Guatemala.

Participantes:

Organismo Judicial

Organizaciones Sociales de Mujeres Indígenas

ONUMUJERES

Público en general

Lugar, fecha y hora del Foro Especializado:

- Sala de Vistas del Organismo Judicial, Ciudad Guatemala
- **Viernes, 24 de noviembre de 2017**
- Hora: de 9:30 a 11:30

Temáticas a abordar:

- Acceso de las mujeres indígenas víctimas de violencia a la justicia
- Avances y desafíos para erradicar la violencia contra las mujeres

Programa y Metodología:

HORA	CONTENIDO	RESPONSABLE	TIEMPO
9:00	Registro de participantes	Organismo Judicial	30 min
9:30	Acto Protocolario	Autoridades institucionales	30 min
10:00			
10:00	Foro Especializado:	Conducción: Doctor Santos Sajbochol Gómez	15 min de intervención de cada participante ante
11:15	<ul style="list-style-type: none"> Acceso de las mujeres indígenas víctimas de violencia a la Justicia Avances y desafíos para erradicar la violencia contra las mujeres 	Ponentes: <ul style="list-style-type: none"> Licda. Verónica De León Xovín, Jueza Presidenta del Tribunal de delitos de Femicidio y otras formas de Violencia contra la Mujer y Violencia Sexual Señoras María Elena Reynoso y Victoria Cúmez Representantes de Organización Agenda Global de Mujeres Indígenas Señora Adriana Quiñones Giraldo, Representante de ONU Mujeres en Guatemala. 	
11:30	Cierre		

Desarrollo del Foro

La maestra/o de ceremonias dará apertura del desarrollo del Foro e invitará al Doctor Santos Sajbochol Gómez, quien conducirá el mismo, a pasar al lugar definido en Sala de Vistas y él a su vez, invitará a las personas que intervendrán, presentándolas.

- Licda. Verónica De León Xovín, Jueza Presidenta del Tribunal de delitos de Femicidio y otras formas de Violencia contra la Mujer y Violencia Sexual del Departamento de Chimaltenango
- Señoras María Elena Reynoso y Victoria Cumez Representantes de la Organización Agenda Global
- Señora Adriana Quiñones Giraldo, Representante de ONU Mujeres en Guatemala.

El Doctor Santos Sajbochol hará una breve introducción, marco para el desarrollo del Foro, acerca de la problemática de la violencia contra mujeres indígenas en el país. Luego dará la palabra a las tres expositoras en el siguiente orden, quienes contarán con quince minutos cada una para su intervención:

- Licda. Verónica De León Xovín, Jueza Presidenta del Tribunal de delitos de Femicidio y otras formas de Violencia contra la Mujer y Violencia Sexual del Departamento de Chimaltenango

Abordará desde el ámbito de **justicia penal especializada y su experiencia en judicatura** acerca de los avances y desafíos para **facilitar el acceso de la justicia a mujeres indígenas víctimas de violencia**, haciendo énfasis en el enfoque de interseccionalidad y experiencias de reparación digna y transformadora con enfoque étnico sociocultural.

- Señoras María Elena Reynoso y Victoria Cumez, Representantes de la Organización Agenda Global.

Compartirán **aportes desde mujeres indígenas** de organizaciones de sociedad civil de Chimaltenango, Sololá y Totonicapán a **tomar en cuenta para la atención de mujeres indígenas víctimas de violencia en su demanda de justicia**.

- Señora Adriana Quiñones Giraldo, Representante de ONU Mujeres en Guatemala.

Abordará acerca de la **visión, propuestas y apoyos** desde la Agencia de Naciones Unidas para **promover el acceso a la justicia de las mujeres indígenas en Guatemala.**

Organizadoras del Foro Especializado:

- Cámara Penal a través de la Unidad de Control, Seguimiento y Evaluación de los Órganos Especializados en delitos de Femicidio y otras formas de Violencia contra la Mujer
- ONUMUJERES

Guatemala, 16 de noviembre de 2017

**Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los
 Derechos Humanos en Guatemala - OACNUDH -
 Conversatorio con Dr. Carlos Beristain
 Reparación transformadora con enfoque de género y derechos humanos
 Guatemala, 7 de marzo 2018**

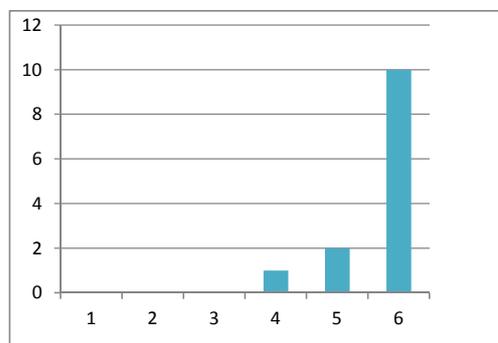
EVALUACIÓN DEL TALLER

En una escala del 1 al 6 (dónde el 6 es mucho y el 1 es muy poco),

1 ¿Ha sido útil el taller para su trabajo?

1
2
3
4
5
6
Total

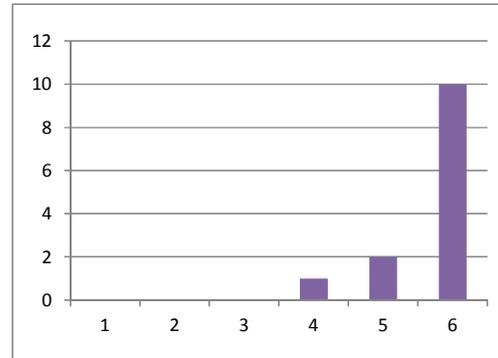
1
 2
 10
 13



2 ¿El contenido de los temas fue relevante?

1
2
3
4
5
6
Total

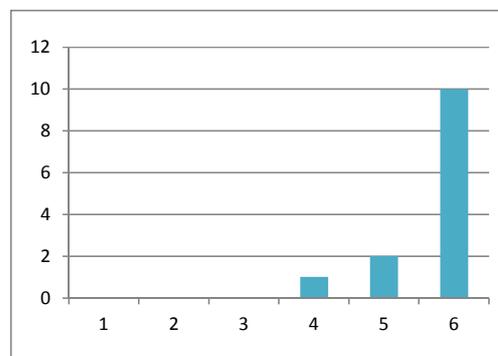
1
 2
 10
 13



3 ¿En qué medida considera usted que se han alcanzado los objetivos del taller?

1
2
3
4
5
6
Total

1
 2
 10
 13



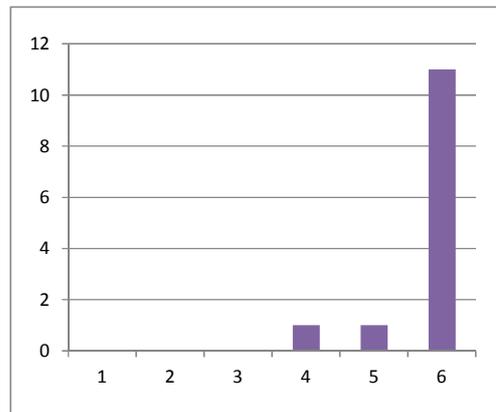
4 ¿Cómo evaluaría los aspectos del taller

Los facilitadores y formadores están bien

4.i informados y preparados

1
2
3
4
5
6
Total

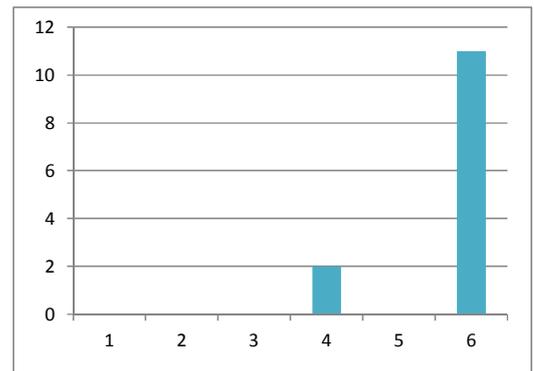
1
1
11
13



4.ii. La organización

1
2
3
4
5
6
Total

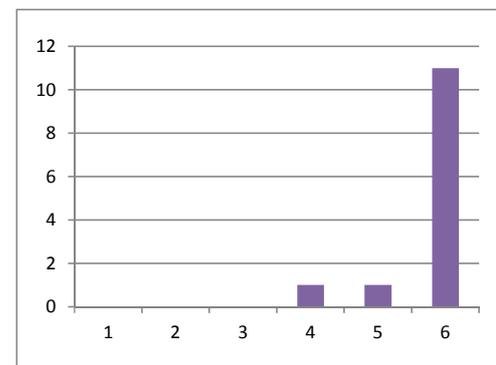
2
11
13



4.iii El lugar en que se realizó

1
2
3
4
5
6
Total

1
1
11
13



Comentarios:

5. ¿Qué partes del taller le parecieron más útiles? Rrazone, por favor, su respuesta.

- I) Los casos comentados.
- II) La exposición del Dr. Beristain en cuanto a los principios básicos sobre el derecho a las víctimas de violaciones de derechos humanos, al alcance de restitución, indemnización, rehabilitación, satisfacción y garantizar la no repetición. Porque es importante tener presente los principios y adecuarlos al contexto en que violaron sus derechos.
- III) Todo, pero especialmente los criterios para llevar a cabo el cumplimiento o ejecución del resarcimiento.
- IV) Que los estados cuenten con recursos legales para darle cumplimiento a las acciones reparatoras, dictadas por la CSJ.
- V) La disertación del ponente Dr. Carlos Beristain, en cuanto a la reparación.
- VI) Toda la exposición.
- V) Todo el taller me pareció muy útil e interesante, pero destacaría la explicación acerca de cómo hacer que se cumplan los mecanismos de reparaciones.
- VI) Por la forma en que fue estructurado el taller, todas las partes del taller han sido útiles.
- VII) La exposición del experto y la plática respecto a los temas.
- VIII) El intercambio de experiencias
- IX) La reparación como transformación.
- X) Mecanismos de ejecución de las sentencias y tomar en cuenta las víctimas para determinar cómo se consideran satisfechas.

6. Cuáles son las dos o tres ideas más importantes que usted se lleva de este taller?

- I) A la rehabilitación porque debe ser objetiva para las víctimas para su buen desarrollo en la sociedad
- II) Casos como precedentes.
- III) A los procesos de cumplimiento de las reparaciones ordenadas por la corte, toda vez que duran años.
- IV) No discriminaría, todo es importante.
- V) Se utilizaron bien los tiempos
- VI) Le concedería más tiempo a compartir y analizar, cómo reparar integralmente a las víctimas.
- VII) Al tema de la ejecución de las medidas reparatoras, por parte de los Estados.
- VIII) La exposición magistral.
- IX) Exposición
- X) Las leyes y reparación.
- XI) Mecanismos de cumplimiento.

7. Recomendaciones para mejoras o cualquier comentario general que desee añadir acerca del taller.

- I) Más tiempo.
- II) Que los jueces tengamos más oportunidad de capacitación en estos temas, pues hoy por hoy en temas de justicia transicional, se presentan puntos como peritaje sociopsicológico.
- III) Deben de existir políticas integrales por parte del estado, para efecto de otorgarles las medidas integrales a las víctimas para garantizar no solo el cumplimiento de las sesiones de la Corte si no para que los hechos no vuelvan a repetirse.
- IV) Ninguno
- V) Ninguno, me pareció muy interesante todo.
- VI) No propongo cambios.
- VII) Los temas o exposiciones magistrales.
- VIII) Que se presenten casos para análisis.
- IX) Casos de reparación en Guatemala
- X) Que se creen las herramientas para cumplimiento de la Reparación.

8. Algún otro comentario o sugerencia?

- I) Más seguido los talleres.
- II) Estos temas deben de estructurarse en forma más sistematizada, desarrollarlo en más tiempo y no en una sesión de dos horas.
- III) Por favor, mucho agradeceré proporcionarme copia o grabación de la exposición
- IV) Que continúen brindando este tipo de conversatorios, para mejorar nuestra formación como jueces, para dictar sentencias con estándares internacionales.
- V) Habilitar más talleres de temas diversos, para que nos sean de utilidad para el desempeño de nuestras labores en forma efectiva Control de Convencionalidad, etc.
- VI) Agradecer la presentación del Dr. Berinstain.
- VII) Excelente presentación y organización de la actividad, gracias.
- VIII) Sería conveniente considerar un cambio al horario de la celebración del taller.
- IX) La programación de las actividades deben establecer la notificación con suficiente tiempo de anticipación (3 días) El inicio de las actividades puntual.